



Al centro della sala, è collocata in bella mostra la parte superiore originale del **PAL DEL VO'**, il **palo** posto tra punta San Vigilio e Sirmione che fino al **1968** emergeva dall'**acqua** per calcolare le **coordinate** delle aree di pesca più lontane dalle **sponde** e per segnalare la presenza della **Secca del Vo'**, una zona pescosissima appartenente alla **Peschiera di S. Vigilio** e i cui diritti di pesca, dal **1452**, appartengono ancora oggi alle **Corporazioni degli Antichi Originari**.

In esposizione:

la **LANTERNA** (di ferro) (FOLCLORE /16)

Indicava le zone pertinenti ai diritti di pesca degli **Antichi Originari di Garda** e di **Torri del Benaco** e serviva come punto di riferimento per i pescatori.

la **BANDIERA DI LAMIERA** (FOLCLORE /17)

“Banda” di ferro del **Pal del Vo'**, utilizzata per segnalare la direzione del **vento**.

il **CERCHIO IN FERRO CHE CINGEVA IL PAL DEL VO'** (FOLCLORE /25)

Serviva a legare il legno del palo, affinché non si aprisse.

Saldamente fissate al “**Pal**” vi erano, oltre alla bandiera tricolore, due immagini della **Madonna**, invocata propiziatrice contro le ire improvvise del lago.



In the center of the room, the original upper part of the **PAL DEL VO'** is proudly displayed, the **pole** placed between Punta San Vigilio and Sirmione that until **1968** emerged from the **water** to calculate the **coordinates** of the fishing areas farthest from the **shores** and to signal the presence of the **Secca del Vo'**, a very fish-rich zone belonging to the **Peschiera di S. Vigilio**, whose fishing rights, since **1452**, still belong to the **Corporations of the Ancient Originaries**.

On display:

the **LANTERN** (iron) (FOLKLORE /16)

Indicated the zones pertaining to the fishing rights of the **Ancient Originaries of Garda and Torri del Benaco**, and served as a reference point for fishermen.

the **TIN FLAG** (FOLKLORE /17)

An iron "band" of the **Pal del Vo'**, used to signal the direction of the **wind**.

the **IRON RING THAT ENCIRCLED THE PAL DEL VO'** (FOLKLORE /25)

Used to bind the wooden pole, so it wouldn't open.

Firmly attached to the "**Pal**" were, besides the tricolor flag, two images of the **Madonna**, invoked as protector against the sudden anger of the lake.



Im Zentrum des Raumes ist der originale obere Teil des **PAL DEL VO'** gut sichtbar platziert, der **Pfahl**, der zwischen Punta San Vigilio und Sirmione stand und bis **1968** aus dem **Wasser** ragte, um die **Koordinaten** der am weitesten von den **Ufern** entfernten Fischereigebiete zu bestimmen und die Anwesenheit der **Secca del Vo'** zu signalisieren, einer sehr fischreichen Zone, die zur **Peschiera di S. Vigilio** gehört, deren Fischereirechte seit **1452** noch heute den **Corporazioni degli Antichi Originari** gehören.

Ausgestellt:

die **LATERNE** (aus Eisen) (FOLKLORE /16)

Zeigte die Zonen an, die zu den Fischereirechten der **Antichi Originari von Garda** und **Torri del Benaco** gehören und diente den Fischern als Orientierungspunkt.

die **BLECHFahne** (FOLKLORE /17)

Ein Eisenband des **Pal del Vo'**, verwendet, um die Richtung des **Windes** anzuzeigen.

der **EISENRING, DER DEN PAL DEL VO' UMFASSTE** (FOLKLORE /25)

Diente dazu, das Holz des Pfahls zusammenzuhalten, damit es sich nicht öffnete.

Fest am "**Pal**" befestigt waren neben der Trikolorenflagge zwei Bilder der **Madonna**, die als Schutzpatronin gegen plötzliche Wutausbrüche des Sees angerufen wurde.
